

Opis Przedmiotu Zamówienia

1. Wprowadzenie

Główny Urząd Geodezji i Kartografii (GUGiK) realizuje zadania wynikające z ustawy *Prawo geodezyjne i kartograficzne* oraz *ustawy o infrastrukturze informacji przestrzennej* współpracując przy tym ze służbami geodezyjnymi i kartograficznymi m.in. krajów sąsiadujących z Polską, międzynarodowymi organizacjami zawodowymi, organami i agendami Unii Europejskiej, ONZ, Bankiem Światowym.

Współpraca dotyczy spraw merytorycznych stanowiących specyfikę branży geodezyjnej i kartograficznej tzn. osnów geodezyjnych, grawimetrycznych i magnetycznych, kartografii topograficznej, katastru nieruchomości i systemów informacji geograficznej.

2. Przedmiot Zamówienia

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest dostarczenie Zamawiającemu usług z zakresu tłumaczenia pisemnego (bez weryfikacji, z weryfikacją tekstów, weryfikacja tłumaczeń dostarczanych przez Zamawiającego, tłumaczenie przysięgłe) oraz tłumaczenia ustnego dla następujących języków:

1. tłumaczenia ustne konsekwentne:
 - a) język angielski,
 - b) język rosyjski,
 - c) inny język europejski.
2. tłumaczenia pisemne:
 - a) I grupa językowa: j. angielski, j. francuski, j. niemiecki, j. rosyjski,
 - b) II grupa językowa: j. ukraiński, j. białoruski, j. czeski, j. słowacki,
 - c) inny język europejski.

Tematyka tłumaczeń będzie ściśle związana z działalnością GUGiK-u, m.in. z zakresu geodezji, kartografii, prawa oraz informatyki.

Sporządzanie tłumaczeń bądź ich weryfikacja odbywać się będzie z języka polskiego na język obcy, jak również z języka obcego na język polski.